

Zsidóvilág Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroșeni.

Előfizetési árak:

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

X-évf. 20 szám.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesü-
leteknek, kaszinóknak éventén 500 Lei.

Kocka hirdetés 3 Lei c-2. Apróhirdetések
szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

**Vihar egy pohár vízben egy per kö-
rül, a melynek soha sem lesz vége.**

A németországi Hitler események az egész világon megbolygatták az egyes osztályok között a békét. Hitler, ez a minden idők legnagyobb demagóg-fantasztája, kiadta a jelszót, hogy minden létező nyomorúságnak a zsidók az okai, tehát jelszó: le a zsidókkal.

Az események nem maradtak izoláltak. Kis és nagy hitleriek támadtak az események nyomán, akik együtt üvöltöttek az üvöltoőkkel. Jelszót vettek át, programot sajátítottak ki és új világmegváltást ígértek és ígérnek még ma is és nem látják hogy az egész semmi más, mint egy elkéseredett tömegnek az új hitféleje, a melyben éppen egy salatközi fog, mint annyi más üres politikai ideálban. Ha egyáltalában lehet ideának nevezni, azt, amikor egyik nácio fejét beverik azért, hogy a másikkal ezzel talán, örömet szerezzenek.

A hitleri világszenzációból mindenki hasznot akar húzni. A lapok is. Az is, amely hitler mellett pengette a lantot és az is a mely ellene beszélt, illetve írt. Jó alkalom volt, mert úgy is fogynak a szenzáció. Jön az uborka szezon, mikor kevés a fellátalnivaló. Ilyenkor kapóra jön minden amiről beszélni lehet s így jött kapóra a hitleri pőzön keresztül az az emlékezés is, amelyet egyik lap leközölt. Hogy helyesen tette-e, vagy nem arról vitatkoznunk hiába. Az a lap bizonyára azt mondja, hogy helyes volt, de erre jogot ad a sajtószabadság is, a mely tiszteli a véleményeket, még akkor is, ha az a vélemény nem találkozik mindenki véleményével. Viszont: a másik lap amely olyan intenzíven felkarolta az előbbi lap ellen vezetett kampányt, tisztán csak üzleti manőver szempontjából tette. Kisé lejárt emberek, vagy pártok és intézmények rendesen azaz akarják renoimójukat visszaszerezni, hogy homlokegyenest olyan dolgokért verekedjenek, a mely dolgok ellen régebben fogcsikorgatva riddoztak. Mindenesetre üzletet akarnak, pénz a hához és a véleménykülönbségen keresztül a lapnak is nagyobb kolportázs. Ebből a szempontból kell megítélni az a kényes kérdés, a melynek védelmére a másik lap olyan élesen kiállt a porondra.

Szóval: Volt egy fél, a mely megindította az akciót és egy másik, a mely ezt az akciót parizozni akarta.

Perbe szálltak egy vitában, a melyben az utolsó szót egyik sem fogja tudni kimondani, mert a per kimenetele ezzel még nem fejeződik be. Mondhatnánk azt is, hogy csak belekiabáltak a nagy tárgyalásba, mint közönség, vagy mint érdekelt fél, de nem mint legelőző fórum.

Vihart kobácsoltak egy pohár vízben, a melynek hullámait ide elértek és a kis város figyelméi, akik hamar döntő jelentőségű dolgot kovácsolnak az ügyből, kiadták a jelszót, hogy bojkotálni kell azt a kávéházat a mely a lapot járítja. Gyorsan határoztak és végrehajtásról beszéltek. Fenyegették a kávést, ha nem mondja le azt a lapot, amely közölte Bary vizsgáló-bíró emlékiratait. Ez a könyv B-pestben most jelent meg, kézen forog, veszi aki akarja és olvassa aki akarja, megveszi ha pénz van és megdicseri ha neki tetszik, vagy szemétdombra hajítja ha izlése, vagy fellogása ellen veti. Ehhez mindenesetre joga van úgy az olvasónak, mint az újságíróknak. A különbség legfeljebb csak az, hogy az olvasó ha elolvassa, legfeljebb ösmerősen beszél a könyvről, vagy dicserőleg, vagy elítelőleg, míg az újságíró a véleményét átadja a nyilvánosságának, amely azt vagy elismeri, vagy elveti magától. Ez a két eset

lehetőséges. Mindkettő jogosan jár el. Azis aki magának vallja, az is aki maga ellen magyarázza az esetet.

Tény az, hogy ezzel nincsen elintézve az ügy és nem lesz vége a pernek amelynek sohasem lesz vége.

En mindenesetre tiszteltem azt is, aki magának vallja a cikk nézetét és tisztelem azt is aki megértve érzi magát a cikkben foglaltak miatt. Ez két külön vélemény, amely mind a maga igazát vallja és lehet, hogy vagy ennek, vagy annak, vagy mindakettőnek igaza van. Eldönteni lehetetlen és abszolúte igazságot egyik részről sem lehet kimutatni.

Mármost. Van e annak valami értelme, hogy egy ilyen dolog miatt jobban felkobácsoljuk a szenvedélyeket?

Nincsen!

Felcséleges a fenyegetés, annál kevésbé kell bojkotálni beszélni. Ez mindenképpen két élő fegyver, amely egyformán át mindakettőnek. Egy kávéházban egyik kaszt sem mondhatja, hogy ha ezt, vagy azt a lapot járátod, akkor nem jövök oda. Mert a lapokat, az én feketéből, a te feketéből és az ő feketéjéből fizetik és nem pedig csak egynek a feketéjéből. Nem tetszik nekem egy lap, nem olvasom, megtartom a véleményemet, illetve levonom a következményeket de nem sérthetem meg a zoknak a felfogását, akik bár elítélik a sértő szenzációt, de nem mondanak le a mások kedvéért olyan dolgokról, a melyet valaki erőszakkal akar vele lemondítani. Régi valóság az, hogy a reakció mindig reakciót szül, habár erre komolyabb okai nincsenek is.

Különb is a világ döntő bírái nem petroșenyi ban vannak és így tehát nem is hozhatnák ebben a kérdésben végleges és végleg lezárt határozatot. A nagyok veszekednek valami felet, diplomatikusan, ravaszul, de rájuk nézve nem veszedelmes az egész. Rothschild éppen olyan szívélyesen kezeli szorít Dolfusz kancellárral, mint a zélt, mert mindakettőnek az üzleten van az esze. A zsidó katona éppen úgy a fűbe harapott a keresztény társadalomért, mintahogy a keresztény katona féllábal, vagy százszaalékos rokkantnak kéregeni kénytelen az uccsarkn. Hala istennek a trénnél éppen elég nem zsidó katona : volt és hálá istennek, mert így legalább megmentették az életüket. És viszont.

Viszont. Örövendjük, hogy megvan az a kevés béke ami van. Nincsen semmi értelme a fogcsikorgatásnak. Fenyegettek sem. A csatában nem csak ad az ember, hanem — sajnos — kap is.

Es egyáltalában: Semmi szükség sincsen arra, hogy olyan dolgok felett hajbakapjunk, a melyet nem innen indítottak el és a melynek befejezése sem itt fog megtörténni.

Barátságot, békeességet szeretet és jó édes feleke kávé kíván továbbra is,

Molnár Sándor.

Juli-C. S. — Lonea: 6-0

A tavaszi bajnoki mérkőzések során a Juli az elmúlt vasárnap a szomszédos loneai sportcsapatot látta vendégül és fölényesen 6-0 verte meg az ambiciósan játszó fiatal loneai csapatot. A Juli góllói: Golgot 2, Holt 2, Szüle 1 és Szabados tizenegyesből 1. Bíró Szécsy volt. A loneai csapat fiatalágán meglátunk még a kapkodás, de ha ezektől megszabadul és sportudásait fejleszti, úgy komoly ellenfél lehet a vidéki csapatok között.

Öngyilkosságok sorozata Petroseniben.

Az elmúlt szerdára viradó az öngyilkosságok sorozata történt petroseniben. Az eszté vezetett emberiség szintén divatszereiben úzi az öngyilkosságokat és esztelenül menekül az életétől, amellyel nem bír, vagy nem akar megbirkózni.

Ilyen gondolatok jutnak az ember eszébe, ha regisztrálja azokat a számtalan öngyilkosságokat, amelyekről napról napra olvas az ember és amelyeknek a száma mindögye jobban szaporodik.

Csak az elmúlt napokban történt, hogy a borzalmas szörnyenhalált halt szerencsétlen Schidek György a torony tetejéből halálra zarta magát és alig omdott fel a város közénésze a borzalmas öngyilkyságból, már is újabb öngyilkosságok egész sorozata történt és mindez egy éjszaka eseménye.

Kedden este kilenc és tíz óra között ugyanis jelentették a petroseni rendőrségnek, hogy a piacon lévő, Söfalvi féle italmérsében egy Kovács János nevű vulkáni villanyreselő, vala.ni összerúszálóból kifolyólag berevítvála Hopka Rozália felesége nyakát, majd pedig önmagán végezt végeztés harikirit. Az aszonyt súlyos sérüléssel korházban ápolják, míg a szerencsétlen Kovács azonnal kisenvedett.

Egy másik eset, amelynek a hátterében szerelmi tragédia húzódik meg, Valér József, 34 éves petroseni lakos esete. Valér szerdán hajnalban egy revolverrel a fejébe lőtt és a golyó a szerencsétlen ember szemén jött ki, borzalmasan összeroncsolta egyik szemét és e pillanatan élet és halál között lebegett a petroseni korházba fekszik.

A harmadik öngyilkos egy Hentz János nevű 19 éves munkás, akit szerdán éjjel az alsó kolónia melletti vasúti sínnek mellé találták meg a járókelők. Hentz János állítólag felakasztotta magát de, hogy hól és hogyan került meg is a vasúti sínnek mellé azt eddig még nem sikerült megállapítani.

A rendőrség feltévesz az, hogy Hentz valahol olyan helyen követte el az öngyilkosságot, ahol ez annak, a kinek az udvarán vagy helyiségében elkövette, kelltemenkez mutakozott és, hogy a nyomozási torturáktól megzabadosuljon, levágta a kétélről és odaécsipelte a vasúti sínnek mellé, hogy azt a látszatos kelte, mintha Hentzet a vonat ölte volna meg.

A hatóságok minden esetben bevezették a nyomozást.

Magyarország minden értékét bemutatja az idei Budapesti Nemzetközi Vásár. Románia, Olaszország, Perzsia, Lengyelország, a kiállítók között.

(Budapesti tudostónktól)
Május 6-á, a Budapesti Nemzetközi Vásár megnyitásának hogy Budapest, sőt egész Magyarország is, nagy és teljes felkészültséggel várja a külföldről egyre nagyobb tömegekben jelentkező látogatósereget.

Csodálatos, hogy mi minden hordott fel Magyarországot az idei vásárra! Nem csupán feltett ipárnak minden egyes produktumát, de a magyar vidéknek minden izes terményét, életét, italt és káprázatosan színes népművészetének pártalan remekét is. Magyar udvar, magyar csárda, magyar ház, a vidéki városok külön kiállításai, autó és repülőgépkiallítás, sport csoport, baromfi- és apróállat csoport, borkiallítás, mintafalvak, mintanyak, pártalan ritkaságokat bemutató belyegkiállítás, hatalmas nagyszá-

básuexport csoport s egy tudóstítás keretében fel sem sorolható rengeteg új látványosság.

„Mindent megmutatunk ezen a vásáron, ami értékünk csak van és a vásár 10 napjára teljesen békébéli szabad forgalmat terem-tünk.”

Ezzel a szavakkal jellemezte az idei kiállítás a vásár egyik vezetője, de hozzátette, hogy az idei vásár bár magában foglalja az eddigi vásárok minden anyagát is, mégis teljesen újszerű lesz, mert rengeteg olyan látványossággal és csoporttal bővült, ami az eddigi vásárokon hiányzott. Felépítésében is merőben újszerű: egy teljes és tökéletes vásárváros-sá finomodott.

Az idei vásár nemzetközi jellegű Románia, Olaszország, PERZSIA és LENGYELORSZÁG részvétele adja meg. Mind elhoz-

zák legdrágább értékeiket, világ-híru áruiknak mináit, itt szerepelnek színes fűrdőpropagandák kal, sőt Erdélyből személyesen jönnek el mind az ott-ló magyar írók, itt előadásokat tartanak, autógimnastikát adnak, egy díszes pavilonban pedig könyveiket is árusítják.

Van még egy nagyjelentőségű és a külföldiekkel közéről érdeklő útjaita az idei vásárokat: az u. n. „ÜZLETHÁZ”. A vásár-terület központián a zenepavilonra épült ez a fontos intézmény. Itt egy helyen találhatók meg minden egyes árucikk u. n. „zásc-komintája”. Az érdeklődő itt megtudhatja, hogy a keresett árucikk csoportos nagybari kiállítását a vásár-terület melyik részén találhatja meg, sőt szak-képzett tolmácsokkal oda is kалу-zolják az érdeklődőt a kívánt csoport kiállításához. Különösen fontos az idén a kereskekők előzetes tájékozódása, mert hiszen a vásáron kiállított áruk józése ezuttal árupengő ellenében vásárolható meg és exportálható

külföldre. A Magyar Nemzeti Bank által e célra megállapított keret összege 10 millió pengő.

Az „Üzletházban” egyébként megtalálja az érdeklődő az összes budapesti nagybankok devizaki-rendelteségeit, a szállítmányozókat a Kulkerekedelmi Hivatal export-kiállítását és a felvilágosított irodát amely minden ügyben részletes felvilágosítást ad. Ezzel az „Üzletházal” gondoskodás történt arról, hogy percek alatt hozzák össze a vevőt az eladóval, hogy idő-vesztésnek nélkül jöjjenek létre az üzletek s hogy az ügyletek gyorsan, simán, fennakadás nélkül bonyolítottassanak le.

Hangszolyozuk, hogy az i- deli vásár, amely meghaladja az utalót még az eddig legnagyobb, az 1930 évi jubiliárius nagy méreteit is, most már teljes képét adja Magyarországot egész ipárnak, kereskedelmének, mezőgazdasá-gának és népművészetének.

A vásár május 6-án kezdődik, de a kedvezményes vásárra jogosított vásárlagazol-vány már május 1-től, érvényes.

Megható ünnepség keretében leplezték le a helyi liberálisklubban dr. Romulus Miocu pártfőnök portréját.

A petroseni liberálisklubban az elmúlt vasárnap, meleg ünnép-ség keretében leplezték le a zsil-völgyi liberális szervezeteit fe-jének, dr. Romulus Miocunak por-tréját.

Az élethű nagy alaku por-trét elkészítésének költségeit a párt tagjai adták össze, spontán elhatározásból és a párt irányí-tójához való szeretetük és ragasz-kodásuk jeléül.

az ünnepély délután kezdődött és ebből az alkalomból az ünne-pi beszédet a helyi liberálispárt elnöke, Miclea I. tartotta, aki ha talmas szónoki készségével a jelenlévőket megható beszédet tartott, a melyben a többek kö-zöt azt mondotta, hogy ennek a portrénak az elkészítése és az a tény, hogy azt maguk a párttag-ok a saját akarattukból készítel-tek el, azt igazolja, hogy a libe-rálispártban valóban olyan párti-egyelem van, a mely a tagok-szívéből és telkéből való és nem pedig a pártszabályok kötelező paragrafusából adódik.

Miclea alelnök bensőséges meleg szavaira dr. Romulus Mio-cu pártfőnök válaszolt megható szavakkal és megköszönte azt a ragaskodást, a mely azt igazolja hogy a liberálispártban az egysé-

get maguk a tömegek diktálják, azok, akik eddig is annyiszor segítették diadara a liberálispárt zászlóját.

Panaszos levél a kö-zönség köréből

Igentisztelt szerkesztő úr! Vidéki lakos vagyok, kereskedő és így elég gyakran szoktam megfordulni petroseniben is, mint ahogy üzleti ügyeim kötnék. Számtalan esetben megtörténik, hogy a reggeli vonattal jövök be petrosenibe, sokszor még vasár-nap is. Korán kelek és így ott-hon nem szoktam reggelizni, arra gondolva, hogy mire petrosenibe érek éppen ideje van a reggeli-zésnek.

Milyen nagy azonban min-den esetben a csalódásom, mikor petrosenibe érek és reggelizni sze-retnék, de megvallo, hogy nin-csen hol reggeliznem.

Mert mi történik? Hová me-het az ember vasárnap idegen helyen reggelizni, mint vagy ká-véházba, vagy pedig egy cukráz-dába?

Sajnos azt állapítottam meg hogy izetesen és jól egyik he-lyen sem tudok megreggelizni. Nem azért, mintha nem izetes és tisztán felszolgált reggeli adná-

Május 1-én megnyílt a **GAMRINUS** nyaraló telep a festői Szurdok szorosban. **Kiváló weekend telep. Május 15-től naponta 8 vonat és rendszeres autóbuszjárata.** Kifűnő konyha és elsőrendű italok.

nak. Ó nem. Hanem ha az ember egy reggel kilenc óra felé beér valamelyik kávéháza, úgy azt tapasztalja, hogy ott akkor sepegek, nyitva az ajtó ablakpucolók, stb. amelyek mindenképpen elvezik a kedvét annak, aki jól és izletesen akarja elfogyasztani reggelit.

Kérdem: Miért nem lehet az a takarítók kávé reggel elvezni, mikor a vendég nincsen jelen és miért kell azt kilenc óra felé vezetni, mikor a kávé hála reggeliző vendég megérkezik.

Egy kis jóakarattal nem lehetne úgy csinálni a dolgot, hogy a vendég is meglegyen edve és a kávé is jól jönné ki ebből a szempontból?

Vagy talán olyan jól meggyen egyeseknek, hogy ilyen rendszer mellett is megtudnak éini és nincsen szükségük a reggeliző vendégekre? Nem hiszem. Sőt, egészen biztos vagyok benne, hogy a tulajdonosok nem is tudnak erről a nekik kellemetlen és veszteséget okozó hátrányról semmit és azt hiszem, hogy szolgálatot teszek vele nekik is, ha a Zsvölgyi Napló útján felhívom a figyelmüket erre az anomáliára.

Hálás köszönettel vagyok igaztiszti Szekesztó úrnak.

Lupeni, 1933, május 2-án.
Egy kereskedő.

— Megnyit a Gambrinus vendéglő a szurdoki szorozsar. A közeli szurdoki szorozsarban a Gambrinus vendéglő másra eljelen újított megnyit. A kirándulók kelleses szorokozást jelent, ha szabadidejükben kirándulhatnak. A kitűnő italokkal felszerelt vendéglőben, először étetek és italok állanak állandóan a legutányabb árak mellett a közönség rendelkezésére. A vonatkoztetés is kellemes, mert napon a autobuszok és a vonatok szállítják ada és vissza a kirándulók.

Özletáthelyezési értesítés.

Tisztelettel értesitem a melytiszti petrogeni és zsvölgyi közönséget, hogy bodega és csemegekészkesémet eddigi (Heintzinger féle helyiségből) a Banca Tg. Iulii helyiségébe helyeztem át. Kibővített üzletemben tisztá falozató áll a tisztelt vendégek rendelkezésére a legolcsóbb árak mellett. Állandó nagy rakár a legfinomabb felvágottakból, valamint mindenféle cukorka és italok, um regdli és erdélyi tsjorok és tsjörök a legolcsóbb árban.

Nefejejté el új címünket!
Bodega-DELICATES-Bodega
a Banca Tg. Iulii Bank épületében
Sembem a București kávéházzal.

Tisztelettel.
Farkas Ignátz
Bodega Delicates Petrogeni

Ékszeres	Órák
falli és	javitása
zsebórák	felölőség
raktára.	mellet.

Str. Reg Ferdinand
(Fő ut) 35 szám.

A Napló hírei.

— A Wizo: (Cionista nők világszövetsége) petrogeni helyi csoportja június 10-én nagyvásáru nyári mulatságot rendez a Gambrinusban, melyre az clókeszletek fázisan folynak s az agilis rendezőség előrendő szórakoztató programot állított össze. Különféle meglepetéseket készítenek elő, egy valóságos vlnapot, ami annál inkább is figyelmet igényel, mert a mai sulyos időkben különösen szükség van arra, hogy az emberiség ha csak egy napra is felolduljon s friss erőt merítsen a további életkedzelmre. Ezért különösen helyesüljék a Wizo kezdeményezését.

— Az ELLENŐR ÚJ SZÁMA. Minden cikk eredeti, mindenkit érdeklő és hívós Tóth Sándor országosan olvasott politikai, kritikai és közgazdasági lapjának, az Ellenőrnéki szám. — Főbb tartalmából kiemeljük: Kozma Miklós: Magyarok, Kovács Aladár: Ady a katedrán, Pesti színházi lelet, Hexter Béla: Hitler és a gazdasági kérdés, Domokos Ernő: Semmivé válik az adóadó, Tóth Sándor: Levél Benedek Sándor professzorhoz Debrecenre, Szeged és Janovics, Tamás Gy: Belpolitikát a kisebbségek szemben Kubán Endre: Találkozásom az istenhát-mögött Picivel, Fele Bertalan: A gymesi lánkykóstoló stb. Megszokottan hívós és jólérsűtő a lap Közgazdaság rovata, amely beszámol az erdélyi piac kiemelkedő gazdasági eseményeiről. Az Ellenőr kapható az egész országban, ahol lehet árulniak, mutavásymat az érdeklődőknek küld a kiadóhivatal.

— Kérelem előfizetőinkhez. Tisztelettel felhívjuk igaztiszti előfizetőinket, hogy előfizetési díjaikat sziveskedjenek megfizetni.

— A lupényi Kolping rom. kath. ifjúsági egyesület, az egyesület tagjaival kirándulást készített elő A kirándulás célja Tg. Jiu, Turnu Severin, Ada Kaleh, Orsova, Herkulesfürdő, Karánsebes, Hátszeg Lupény. Az egyesület vezetője Kőllő Ignátz rom. kath. segédlektor, aki fáradhatatlan munkával mindenben segítségére a Kolping tagjainak. A kirándulást pünkösök rendezik.

— Kellemetlen kérdés. Vajjon a lupényi "Cimitirul" temetkezési egyesület, hogyan ossza szét az elmúlt évi jövedelmét a részvényesi között amelyet a meghívóban feltüntettem mikor a mérleg szerint a "Cimitirul" elmúlt évi VESZTESÉGE tehát nem nyeresége 36 ezer leit teszen ki? Erre aztán kíváncsi az egész világ, mert, hogy ma még a jövedelemmel dolgozó intézetek sem fizetnek osztályok és inkább tartalelőzők azt az bizonyos és a "Cimitirul" amely 36 ezer lei veszteséget mutat ki, a meghívóban még is olyan pontot teszen be, hogy "hátrózhatozatlan a nyereség szétosztása 18lőti", hát ezt nem értjük. Talán az az intézet részvényesi majd megfogják kérdezni a vezetőtől.

— Az Uránia mozgóhatalmas műsora. A helybeli Uránia mozgó ma, vasárnap vetíti a leghatalmasabb tömegfilmet, a melynek címe: "Quo Vadis?" A keresztényekben indul ez a film. Bemutatója a régi római keresztény üldözéseket, a rabzsolók küzdelmét az orszálokkal. Május 9, 10, és 11-én, kedden, szombat és csütörtökön kettős műsor, mely alkalmával színterül az "Irgov" című expedíciós film az északi sarkról, igazlmas vadászkalandokkal, jeges medvek, farkas stb. 8 felvonásban. Németül beszél. A műsor második része, Elvölől nem fizetek" címmel kezd szíre beszélő vigjáték eleketben és 7 felvonásban. Jön, legközelebb: Asszonyok veszedelme-Asszonyok öröme." A század legmerészebb filme Ezt a filmet csak felvitték nézhetik végig. Helyárak: 18, 10 és 6 Lei Elsőrang, kifogástalan, tisztá leadás.

— Feltétlenül intelligens (iskolák végzett) úrihölgyt házvezetőnőnek keresek. Olyan urasszonyt vagy unyitány, akinek otthona nincs. Illetve: aki a miljöből, amiben él: szabadulni szeretne. Munkája könnyű és kevé Csafádiagként szerepel. Anyagi igényeket és részletes relerenciát sajátkezőleg írt levélben fényképpel és válszabéllyeggyel együtt Fele Bertalan, Sumelev, via Mercurea-Ciuc címre kérek.

— Orvosképzés és az Orvosi továbbképzés. Dr. Groz Emil Scholtz Kornél egyetemi tanárok szerkesztésében megjelenő Orvosképzés április hav taralmából kiemeljük: A rheumás betegségek tartott továbbképző tanfolyam összes előadása: Schaffler, Surányi, Hajos, Helényi, Pap. Jenei Permeabilizáló, Baráth-Hypertonikus, Probstner - perlepszetickivonatokkal való gyógyítás, Bartók - Egy szem elvesztése, Weinstei - A szemészet és az ideggyógyászlat vonatkozásai, Sánta-ha Agyevel és elmeteltesék, Zollán - A gége precarcinomás bántalmairól, Györgyi - Besugárzásal kezelgárat-pégetumok Orkós - Abnormalis epeutak, Fazekas - A gerincoszlopotörések, Balogh - Az orvosi pálya lelki igényei. Mellékletek: Megemlékezés Apponyirol. A vaskos kötet rengeteg képmelléklettel küllő 120-Lei. Teljes évfolyan 500-Lei. Félév 250-Lei Lepagén! Kolozsvár. Kérje ez évi számokat a félévi, vagy egész évi előfizetés utánvételésével, 932-933 együtt 900-Lei. Beküldve portómentes. Mutatványszámot ingyen küld Lepage Ciuj.

— Az orvosi továbbképzés feladatai. Dr. Groz Emil és dr. Scholtz Kornél szerkesztésében megjelenő "Orvosképzés" februári száma a képekkel együtt 250 oldalas vaskos kötetet alkot. Tartalmából kiemeljük: Dr. Frigyesi: Incontinentia urinae. Janáky - Hysterosalpingoparazit. Temesvári - A hypophysis és thymusmirigy kivona s szűrlésében. Rosenthal - A párhuzamos körképből. Záhoráky - A tüdővérzés. Lenart és Lederer - Az epilepsia. Csoké - Csecsmókori ekzemák. Kozkoczy - Gyermekkor lügmérgezés és nyelőcsőtükröklet. Rejöl - A Szentjános kórházi folyásjól hatévi beteganyaga. Rajka - Ultraviolett sugarak, Scheiz - Az ember száj és körömájása. Incze - Heveny. Iysolmérgezés. Kovács - Tuberkulózis a falvakban. Huzeila - Emlékesztő Elisikher Gyuláról. Dr. Kovács - A népességszaporodás és az údóvédelem. Dr. Stampar - Soziale Medizin und die Gemeinderzte. Előfizetés egész évre 800-Lei, félvre 250-Lei. Kérje Lepagétól a februári szám mellé előfizetés utánvételével. Beküldve portómentes. Mutatványszámot ingyen küld Lepage Ciuj.

— Használt komplett háloberendezés és ebédülőbutor jutanyosan eladó. Czím: Schubert Adél, Lupeni.

— Olvassa a "Hang" legújabb számát. Ár 20 Lei. Kapható: Szabó István könyvkereskedésében.

A ZSVLÖGYIEK F.GYELMÉBE! PILISINÉ

kozmetikai szalonja

A legmodernebb eszközökkel dolgozik.
Mögötti fiatallág és szépségért! A végzett elnök, aki egykor legioja állt a 9. Kézfőző uccára és esztétológus rendelkezésére télekre.
Külön tisztviselői! A R A D Verbo palota. Szembem a Minorita templommal.

1. Szepők elütöttése.
2. Szemölcsztás.
3. Arcbárástás.
4. Arcvibrációk.
5. Pattanások elütöttése.
6. Vörös bő megzsepsztés.
7. Száraz, zsíros, színtelen bő megzsepsztés.
8. Különleges arckozmetika.
9. Kézfőző uccára és esztétológus rendelkezésére télekre.

Tanácsadás díjtalanul bármilyen kozmetikai kérdésben. Tanítványok az arcpólas minden ágában egy gyakorlatilag, mint emellett teljes kiképzést nyernek. Olcsó hav fizetés befizetendően. Külön tisztviselői! A R A D Verbo palota. Szembem a Minorita templommal.

DI. Tel.

Str.

Értesítés. Tisztelettel értesítem a melyenintzetti közönömet, hogy sikerült olcsó árban nagyobb mennyiségű bóranyagot vásárolnom, s ezáltal abban a helyzetben vagyok, hogy olcsóan vállalhatok mindeféle javításokat valamint rendelésre a legelőgánsból férfi és női cipőket. Nagy József úr és női cipőket, Petroseni, Fő ut.

Uj mechanikai üzlet petroseni Tisztelettel értesítem a Petroseni és zsvölgyi n. é. közönömet, hogy 1930-ban kénszereuségből felbehagyott mechanikai műhelyemet és üzletemet április elsejével újból megnyitóm. Elvállalok varrógépeket, kerékpárokat, gramofonok, ingókat, valamint nap és éternyök javítását a legelőgánsban, és mindenféle mechanikai gépek alkatrészeit, valamint varrógépeket, olaj stb. árusítását. Kérem a n. é. közönöset szíves támogatását. Krausz József, Petroseni. Bul. Reg. Ferdinand (Fő ut)

— Arany János, Galsworthy, Lagerlöf és még számos kitűnő író írásait tartalmazza az 1933-as Franklin Almanach 128 oldal, számos képpel. Külön bérletben 20 Leit Lepageknak Kolozsvár és portomontésán kapja.

— Toma Albu Lupeni szabó, férfi szabó üzletet Lupeniben a Kohné féle házba helyezte át. Str Reg. Ferd. 27.

ÉRTESÍTÉS!

Frieda Goldstein

— textili üzletbe helyeztem át. Cipőraktáromon állandóan nagy raktár tartok mindenféle férfi, női és gyermek cipőkben, jó tartós minőségben rendkívül olcsó árban. Tekintse meg kirakatomat Tegyen egy próbavásárlást!

— Valódi Erdélyi konyha és szakácsművészet, III-ik kiadott kiadásban jelent meg az Erdélyi Konyha Kolozsvári Szakácskönyv. Írta: Egy Székely Aszszony. A 172 oldalas könyv tartalmazó a következőket emeljük ki: Levesek, Levesbe valók, Halhoz való hideg és meleg mártások, Halak Hus köré valók, Saláták, főzések, Főtt tézrak, Hideg és meleg mártások, Különböző előételek és húskok, Sült tézrak, Puddingok, Pasztimények, Torták krémek, Parfák, Fagylaltok, Különböző mézes-tészák, Különböző gyümölcsök befőzése, Kocsonyák és izek, Tülrélelt dolgok. A könyv ára 40 Lei és a Kiadó Lepage könyvkereskedés, Kolozsvár cénél rendelhető meg. A 40 Lei bérletben küldhető.

Értesítés. Vállalunk, teherautóval mindenféle közeli és távoli teher szállítványokat, teljes felkészüléssel, a leggyorsabban és legelőgánsabban a hengeres Schewrolet truck géppel. Érdeklődni lehet Márton László Veleán Str. I. Traian 4. és petroseniében a Thermo, Th. Brechner műszaki üzletben.

Tisztelettel értesítem a levőközönöset, hogy a **FILDERMANN** cigógyár lerakatát átvettém azt (Kisgyó drogériával szemben.)

Tisztelettel: Goldstein Márkus a Fildermann cigógyár petroseni-i fiókvezetője.

VICTORIA Biztosító intézet BERLIN.

Romániai Igazgatóság București.
Vezérképviselőt **A R A D.**

Alapító: 120.000.000 Lei. Biztosítási állománya 1931. év végén 50.608.000.000 Lei. Tartalék alapok 1931. év végén 16.847.000.000 Lei. Aktívák 1931. év végén 17.958.865.160 Lei

Elfogad mindenféle biztosításokat a legelőgánsabb feltételek mellett.

Felőlészkeztető és kiadó: MOLNÁR SÁNDOR.

Uzina Electrică S. P. A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csilárak izzólámpák és főzőkészülékek.

a legutányosabb árban, valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroseni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDÁK,”

Általános Biztosító Részvénytársaság
Alapító és biztonságai alap 8.000.000 — Leien felül
Biztosítási alapok 1931. végén 57.774.880 Lei
Erdekeltségben a DUNA betéti és a MAGDEBURGI biztosítótársaságokkal valamint a Christovetoni Bankkal.
Vállal legelőgánsabban tűz, élet, jég, állat, betérés, baleset, szavasság, üveg, autó szállítvány stb. biztosításokat kartellenküli legelőgánsabb díjtelek mellett.

Ezenkívül köt olcsó díjtelek mellett rendkívül előnyös alapon munkásbiztosításokat az egész zsvölgyében.
Zsvölgyi képviselet Petroseni. Joanovits ház.

L. Schaffer

Petroseni.

Rum, likör és cognagyár.

Borpinceszét.

sör és szeszesitalok

nagyraktára.

Návrádi Ferencz

fűszer csemege és vasáru üzlete

LUPENI

Ajánlja a legelőgánsabb árban raktáron lévő fűszer, csemege, gyarmatár és egyéb különlegességeit Nagy raktár üveg és vasárukbán.

Pontos kiszolgálás! Olcsó árak!

Az 5.000.000.-Leies főnyereményt a legelőgánsabb húzáson nálunk nyertétek!

Ne utasítson vissza,

szerezése számokat hozunk!

Most ismét alkalom kínálkozik, hogy szerencsésé legyél, mert már egyetlen sorsjeggyel 5.000.000.-Leit nyerhet. A mi sorsjegyeink már sok milliót nyertek.

Itt most az alkalom, hogy csekély, meg nem érezhető kockázattal nagy vagyon ura lehessen.

Vágja ki és ragassza egy levelezőlappra az alatti rendelőlapot!

Megrendelek Önöknél a III-ik állami osztálysorsjáték I.-so húzásához

db.	1-1	Lei	1000,-
”	1-2	”	500,-
”	1-4	”	250,-
”	1-8	”	125,-

Név _____
Foglalkozás _____
Lakóhely, ucca _____
Utolsó posta _____

A sorsjegyet kérem utánvétellel elküldeni. A sorsjegy árat utánvéteven beküldöm. (Pontos címet, olvasható írást kérünk, a nem kívánt rész törlendő)

SÁNDOR IVÁN & Comp. sorsjegyi-irodája,
ARAD, Bulev. Regina Maria 18.

Tipográfia, I. Berger, Hajeg.